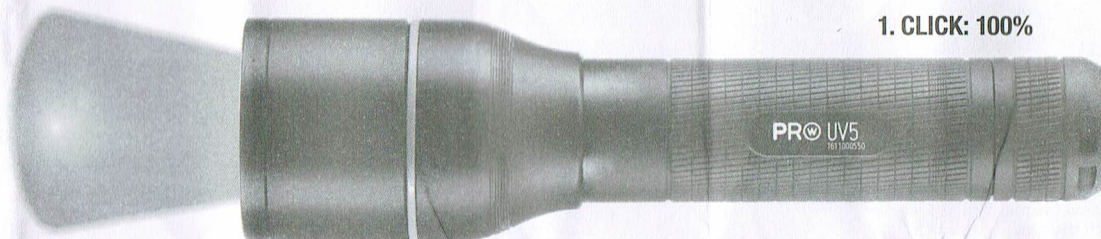


WALTHER PR[®] UV5



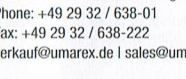
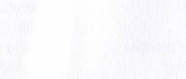
OPERATION | BEDIENUNG | UTILISATION | OPERACIÓN | COMANDI | ОБСЛУЖИВАНИЕ | OBSŁUGA | KULLANIM | OPERAÇÃO | BETJÄNING | KÄYTTÖ | BETJENING | BETJENING | 操作 | الاستعمال



1. CLICK: 100%

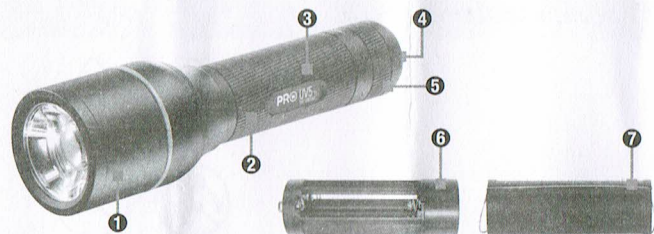


↓
CLICK: OFF



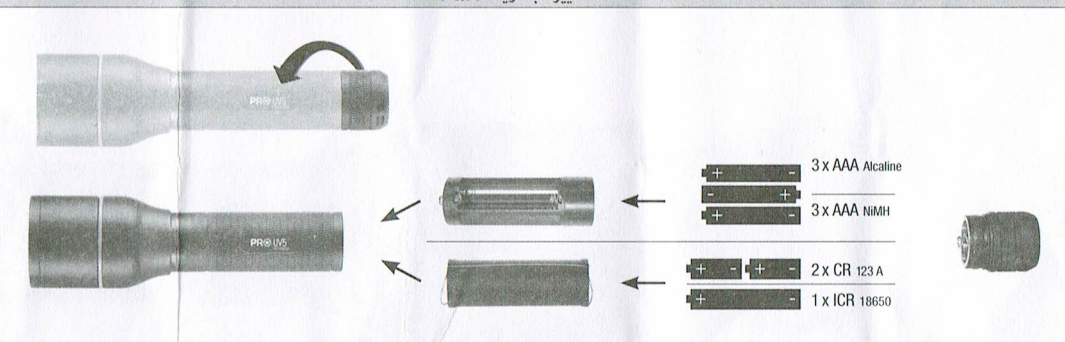
UMAREX
WWW.UMAREX.COM

UMAREX GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2 | 59757 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

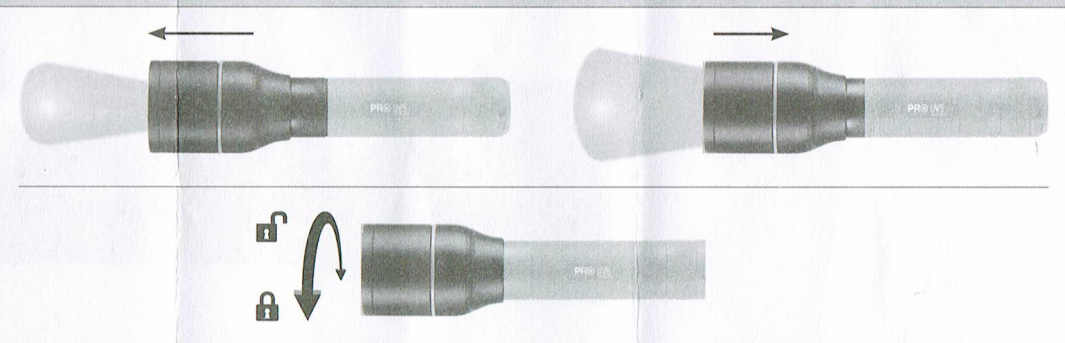


- | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|---|
| <p>1 Reflector lens housing
Reflektorlinsengehäuse
Monture de la lentille du réflecteur
Carcasa de lente de reflector
Custodia lenti riflettenti
Корпус линзы рефлектора
Obudowa soczewki reflektorowej
Reflektör merceği muhafazası
Caixa de lentes refletoras
Reflektorlinshus
Heijastinlinssikotelo
Hus til reflektorlinse
Reflektorlinsehus
反射鏡レンズ・ハウジング
مبيت العدسات العاكسة</p> | <p>2 Housing
Gehäuse
Boîtier
Carcasa
Custodia
Корпус
Obudowa
Muhafaza
Caixa
Hus
Kotelo
Hus
Hus
ハウジング
مبيت</p> | <p>3 Battery compartment
Batteriefach
Compartiment à piles
Compartimento de baterias
Alloggiamento batterie
Отсек для батарей
Komora na baterie
Pili gözü
Compartimento das pilhas
Batterifack
Paristokotelo
Batterirom
Batterirom
バッテリーコンパートメント
درج البطارية</p> | <p>4 Pushbutton
Druckknopf
Bouton poussoir
Pulsador
Pulsante a pressione
Кнопка
Przycisk
Buton
Botão de pressão
Tryckknapp
Painike
Tryckknapp
Knäp
押しボタン
زر الضغط</p> | <p>5 Screw cap
Schraubkappe
Capuchon vissé
Tapa enroscada
Calotta a vite
Кнопка
Навинчивающийся колпачок
Zakrętk
Vidali kapak
Tampa roscada
Skruvkåpa
Kierrekansi
Skrudeksel
Skruethætte
ねじふた
سداد لولبي</p> | <p>6 Battery cage
Batteriekäfig
Cage à piles
Jaula de baterias
Sede delle batterie
Блок батарей
Koszyk na baterie
Pili yuvası
Gaiola de pilha
Batteribur
Paristonpidin
Batterihylse
Batteriholder
バッテリーケース
قفص البطارية</p> | <p>7 Sleeve
Hülse
Manchon
Casquillo
Involucro
Гильза
Tuleja
Kovan
Casquilho
Hylsa
Holkki
Hylse
Hylster
スリーブ
أنبوب واقى</p> |
|--|--|--|--|---|--|---|

CHANGING THE BATTERIES | BATTERIEN WECHSELN | CHANGEMENT DES PILES | SUSTITUIR LAS BATERÍAS | SOSTITUIRE LE BATTERIE | ЗАМЕНА БАТАРЕЙ | WYMIANA BATERII | BATARYA DEĞİŞİMİ | TROCAR PILHAS | BYTA BATERII | PARISTOJEN VAIHTO | SKIFTE BATTERI | UDSKIFTNING AF BATTERIER | バッテリーの交換 | تغيير البطارية



FOCUS | FOKUS | MISE AU POINT | FOCO | FOCO | ФОКУС | OGNISKOWANIE | ODAK | FOCO | FOKUS | TARKENNUS | FOKUS | FOKUSERING | 焦点 | العدسة



保証書

兼正規輸入品販売証明書

メーカー名 商品名
商品コード 製造番号
お買上日 年 月 日 保証期間：お買上日より1年間

お客様	お名前
	ご住所
	電話番号

販売店	印
-----	---

- この保証書はお買い上げ日より1年間、お客様の正常なる使用において万一故障した場合、無償修理を行うことを約束するものです。
- お買い上げ後の落下など使用上の誤りや不当な扱いによる故障や損傷、分解・改造の場合は有料修理となります。
- 修理はお買い上げ販売店に、必ず本保証書と修理(故障)内容を明記のうえご依頼ください。
- 本保証書は日本国内のみ有効です。
- 販売店印およびご購入日の記載が無いものは無効となります。但しメーカー直送商品等で販売店印の無い場合、運送便の送り状・納品書が販売店印並びにご購入日の証明となります。本保証書と合わせて保管ください。
- 輸入商品の場合、本保証書が弊社で輸入し販売した証明書となります。保証期間が過ぎても大切に保管してください。

SIGHTRON[®]

株式会社 サイトロンジャパン

〒161-0031 東京都新宿区西落合3-9-19 TEL: 03-6908-3327

重要：試用前に本マニュアルを注意して読み、いつでも使用できるよう大切に保管してください。
紫外線や誤飲の可能性のある小さい部品（特にバッテリー！）による危険が考えられるので、本製品は子供（注意！子供用おもちゃではありません！）および精神、身体、知覚または認知に障害のある人には不適切です。
本製品の使用者は、この使用説明書および納品時に添付された全ての書類、また製品内外に表示されている安全に関する注意をよく読んでください。本製品を第三者に貸与する場合は、必ずこれらの書類を共に添え、製品を使用する際安全に関する注意事項の順守が重要であることを示唆してください。本製品を譲渡する場合は、必ず全ての安全に関する注意と使用説明書を共に譲渡してください。バッテリーまたはアキュムレーターの周囲に運送時の保護としてシュリンクフィルムがある場合は、これをバッテリーを入れる前に慎重に取り外し、他の包装材と同様に環境に配慮した方法で廃棄してください。

製品名： UV5
メーカー： Umarex GmbH & Co. KG
電源： 3x AAA Alkaline (出荷時に含む)
2x CR 123 / 1x ICR 18650 Li-Ion * / 3x AAA Ni-MH (出荷時には含まれない)
光源： UV-LED (> 数万時間)
防水性： 飛沫防水 (IP X4)、屋外で使用可
長さ/重量はバッテリーを含む： 134 mm / 170 g

シールの洗浄/メンテナンス/交換

洗浄剤は多少なりとも使用しないでください。装置を傷めます。表面にキズをつけないために、柔らかい乾いた布で装置をふいてください。海水が付着した場合は柔らかい乾いた布で直ちにふき取ってください。手に触れる場所にある紐、接触部、シーリングリングは6か月ごと、または必要性があり汚れがひどい場合はこれより頻繁に、布ぶきしてください。Oリングはシリコングリースの薄いフィルムで潤滑してください。Oリングは製品タイプによっては配送時に含まれています。これらは対応する位置（例：エンドキャップまたはランプヘッド）のOリングが損傷した際の交換用として使用できます。

バッテリーについての注意事項

次の記述の最初の9つは使い捨てバッテリーと充電電池の両方に当てはまります。

1. バッテリーは誤嚥しうる可能性があり、健康に害のある物質を含む場合がありますため、子どもの届く範囲に決して置かないでください。バッテリーを飲み込んだ場合は、直ちに医師の診断を受けてください。
2. バッテリーを火、水、湿気に曝さないでください。短絡しないでください。分解しないでください。バッテリーを改造したり開放したり、押し潰したりや穴を開けたりしないでください。また、機構的な衝撃を与えたり、他の部品と直接溶着したりしないでください。
3. バッテリーの短絡や本書に記載の注意事項に背くことは厳禁です。ガスまたはバッテリー液が漏れ、爆発、出火、けがを招く場合があります。
4. 電池酸が漏れた場合は、肌、目、粘膜部分に接触しないようにし、手袋やゴーグルを身に着ける等の保護的対策をして液体が身体に接触することを防いでください。これにも関わらず接触してしまった場合は、その部分を大量の水で直ちに洗い流し、医師の診断を受けてください。
5. 電池酸が漏れた場合は、バッテリーを直に取り外して装置の損傷を防いでください（故障のリスクが高まります）。
6. 常に新しいバッテリーに交換し、正しい極性であることを確認してください。バッテリー装置が2つ以上のバッテリーを含む場合は、常に両方を同時に新しいバッテリーに交換してください。
7. 長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。古いバッテリーは中身が漏れる恐れが高まります。このためバッテリーとバッテリー容器は、損傷していないかと漏れの兆候がないかを定期的に確認してください。
8. バッテリーを装置から取り外した後は、室温で保管し、非伝導性粘着テープ等で端部を保護し短絡しないようにしてください。
9. 一般に、本マニュアルに記載の使い捨てバッテリーまたは蓄電池タイプを使用し、装置が1つ以上のバッテリーを使用する場合は、必ずすべて同じ種類、容量、充電レベルのものを使用してください。
10. 充電電池のみが充電できます。その場合規定の充電装置を使用し、操作指示者の監視のもと行ってください。充電中はしっかり監視してください。可燃性材や蓄熱性材で覆ったり包んだりしないでください。
11. 注意：充電式でないバッテリーを充電すると、ガス発生やバッテリー液の漏洩、爆発、けがを引き起こす場合があります。
12. * UV5 は ICR18650 3.7 V Li-イオンバッテリーを利用したその他の製品と使うことができます。しかし、保護回路がバッテリー内に装備されているかを確認する必要があります。これにより最低5Aの電流が流れ、これより高電流になった場合にのみ切断されます。

保証

保証期間は購入日（領収書記載）より2年です。使い捨てバッテリー/充電電池は保証の対象ではありません。

カバー材は保証の対象ではなく、装置付属の文書と指示書を守らなかったことで生じたけが、または使い捨てバッテリー/充電電池の漏れや損傷によるけがに対して保証は無効となります。

安全性と認証の面から、本製品はポケットランプ/携帯ライトの電源としてのみ利用でき、改造や変更を決してしないでください。誤用または不正使用/改造/修理/保守の場合、材の損傷の危険性ととも使用者や周囲の人には危険が及ぶ可能性があります。その場合、操作の安全性（電気ショック、短絡、火事、等の危険性）はもはや保証されず、けがや材の損傷に対する免責は容認されず、保証も無効となります。

製品が損傷していても正常であっても操作の安全性はもはや保証されず、装置を使用中止とし、それ以上使用しないでください。そして関係する国の法規に従って廃棄またはリサイクルしてください。

保証を請求する場合、まず業者（指定ディーラー、販売業者、通販会社、ネット業者）に連絡してください。業者に連絡し、保証請求内容が公正であると判断されれば、装置を業者またはメーカーに送料お客様負担で返送してください（着払い受けられないことをご了承ください）。

返品荷物には購入時のレシート（原本または複写）と不具合または苦情をわかりやすく記載した文書を同封してください。

装置は-20℃から+50℃までの温度範囲でご使用いただけます。極端に寒いまたは暑い温度、爆発性雰囲気、激しい振動、溶液、蒸気がある場所に置いたままにしないでください。また、永続的に湿度の高い場所や濡れたに置くこと、連続して直接太陽の光に当たるとは避けてください。

当社ウェブサイトに重要な情報をさらに記載しています：

www.walther-pro.com

安全に関する注意

注意！このランプは紫外線を発します。
315 nmから400 nmまでの紫外線は網膜を損傷する危険があります。
人間および動物の皮膚および目に照射しないでください。



DIN EN 62471

本製品の使用または設置の方法によっては見ている人に危険が及びます。ただし、危険回避反応により露光時間が制限され、ここに記載の注意事項を順守する限り、光による危険は生じません。

1. このUV-LED懐中電灯は専門的な説明、または相応する説明を受けた人のみに使用が許されます。
2. UV-LEDは使用中、密度の高いUVライトを放射します。このUV領域では目の瞼を開ける反射反応が機能しません。使用者、またはその他の人は、他に光学機器を使用するしないにかかわらず、本製品の放射源を直接見ないでください！万が一そのような事態が生じた場合は、目を意識的に閉じ、頭を光線領域から遠ざけてください。紫外線の乱反射でも危険です！
3. 使用中はUV-LEDまたはその光線を絶対に覗かないでください！短い時間(>0.30秒)でも目に極めて有害です。
4. 目を傷めないように、適切なUVフィルターまたは保護メガネを使用してください。
5. UV-LEDランプを子供の手の届かない所に保管してください。子供の近くで使用しないでください！UVランプを絶対に説明を受けていない人に渡したり、目の行き届かない所に放置しないでください。
6. 皮膚や他の組織に長い時間照射しないでください。特に複数のUV-LEDを同時に使用する場合、あるいはハイパワーのものを使用する場合は気を付けてください。
7. 動物その他の生物にも適当な予防対策を取ってください。これらの生物も紫外線によって損傷したり、損害を被ることがあります。
8. 無機対象物の場合、照射すると表面が変化する可能性があります。

注意は本製品の使用に有効です。複数の同類または様々な光を使った製品と一緒に使用すると、紫外線の密度が高まる可能性があります。営業目的または公共体の領域で使用する場合、使用者はその個々の場合に応じて、相応する全ての適用法規と規定を順守してください。

公道での使用については各国の道路交通法を順守してください。

目と皮膚への紫外線による危険

波長200 - 400 nmの紫外線は目の角膜炎、または皮膚の紫外線紅斑（日焼け）につながる可能性があります。紫外線照射によって起こる生物学的効果は表記の波長範囲によって様々で、スペクトル応答関数（評価曲線）SUVで表されます。

目への紫外線UV-Aによる危険

波長315 nm - 400 nm (UV-A)の紫外線は、水晶体の大部分に吸収され、紫外線白内障（水晶体の濁り）につながる可能性があります。

法規情報

電池指令に基づく覚書

バッテリーと蓄電池（充電電池）は必ず関連する国の法規に従って廃棄してください。例えば、ドイツや多くの国では、バッテリーと蓄電池は自治体や都市の一般ごみとして廃棄できません。「X」印を付けた車輪付きゴミ箱の下に線を引き、いたマーク」には、バッテリーと蓄電池は有害物質を含んでおり、一般ごみとするのではなく、正しい廃棄を法的に順守することを指示しています。

ドイツや多くの国の最終使用者は、使用済みバッテリーを購入店に返却するか、地方自治体の収集ポイントへ返却することを法的に順守しています。収集とその後のリサイクルによりバッテリーと蓄電池に使用された物質が環境や人間の健康に与える影響が最小限となるからです。バッテリーと蓄電池は購入店で無料で引き取ってくれます。正しい廃棄のために使用済み電池を返却する前に、非伝導性粘着テープ等

で電池の端部を保護し短絡しないようにしてください。特に、リチウム電池と蓄電池は廃棄前に完全に使い切ってください。

電池と蓄電池は、0.0005パーセント以上の水銀（Hg）、0.002パーセント以上のカドミウム（Cd）、または0.004パーセント以上の鉛（Pb）を含み、さらにこれらの化学記号（Hg、Cd、Pb）は、「車輪付きゴミ箱」マークの下に表記されています。

廃電気・電子製品に関する欧州連合の指令に基づく覚書

欧州連合とその他の国内で、寿命に達した電気装置の廃棄は国の法規に従って環境に適応した方法で行うことが使用者に法的に義務付けられています。環境保護のために、使用者は電気製品を一般ごみ（都市ごみ）として廃棄できず、正しく廃棄しなければなりません。お住まいの地方自治体が対応する地域の収集ポイントとその営業時間に関する情報を提供してくれます。

すべての製品はこの指令の対象となり、この対象となるものは「X印を付けた車輪付きゴミ箱の下に線を引いたマーク」に記載の通り廃棄しなければなりません。